

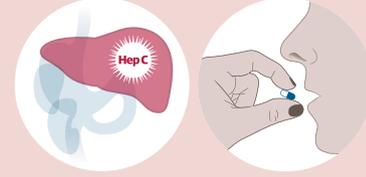
توجد دوافع تؤيد و أخرى تعارض بدء علاج إلتهاب الكبد C أو تركه لوقت لاحق.

## أسباب لتأخير العلاج:

في السنوات المقبلة ستكون متاحة أدوية جديدة و أفضل.



علاج التهاب الكبد C لا يكون دائما فعالا.

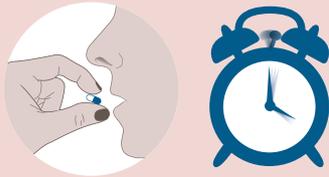


الآثار الجانبية، مثل الشعور بالتعب، الإزعاج أو اضطرابات المزاج، قد تكون خطيرة، على الرغم من أنها تختلف من شخص لآخر.



## قد ترغب في تأخير العلاج:

إذا كنت تجد صعوبة في اتخاذ كل جرعات الادوية كما ينبغي.



إذا كان لديك أولويات أخرى في ذلك الوقت، مثل العمل أو العلاقات الشخصية.



إذا كان لديك سلالة فيروس التهاب الكبد C (النمط الجيني 1 أو 4) صعبة للعلاج بالأدوية الحالية.



إذا كنت أنت أو شريك حياتك في إنتظار مولود أو قد حدث حمل خلال فترة العلاج.



تستند هذه الوثيقة على منشور مع حق المؤلف الأصلي NAM، منظمة غير ربحية ل VIH، ومقرها في المملكة المتحدة. المنشور الأصلي هو متاح في [www.aidsmap.com](http://www.aidsmap.com) و قد تم ترجمة هذه الوثيقة بإذن من NAM.



Grupo de Trabajo  
sobre Tratamientos  
del VIH

contact@gtt-vih.org  
www.gtt-vih.org  
Barcelona (España)

## POR FAVOR, FOTOCÓPIALO Y HAZLO CIRCULAR

Subvencionado por:



Generalitat de Catalunya  
Departament de Salut  
Programa de Prevenció i Assistència  
de la Sida

Ajuntament de Barcelona  
Àrea de Qualitat de Vida, Igualtat  
i Esports

Diputació  
Barcelona  
Àrea de Benestar Social

Colaboran:

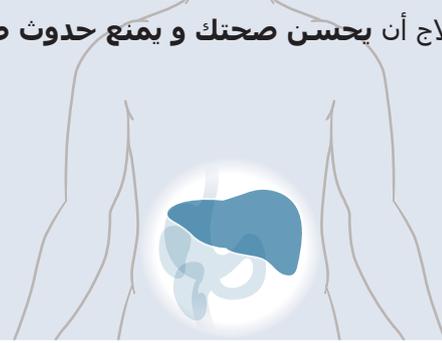


### أسباب لإتخاذ العلاج فوراً:

إذا كان العلاج فعالاً، سوف يشفيك من التهاب الكبد C.



يمكن للعلاج أن يحسن صحتك و يمنع حدوث ضرر في الكبد.



العلاج لا يدوم طول الحياة. يستمر عادة لمدة 6، 12 أو 18 شهراً.



بعد العلاج الفعال، لا يبقى خطر انتقال التهاب الكبد C إلى شخص آخر.



### قد تكون فكرة جيدة بدء العلاج فوراً:

إذا كان لديك **سلالة** فيروس التهاب الكبد C (النمط الجيني 2 أو 3) سهولة العلاج.



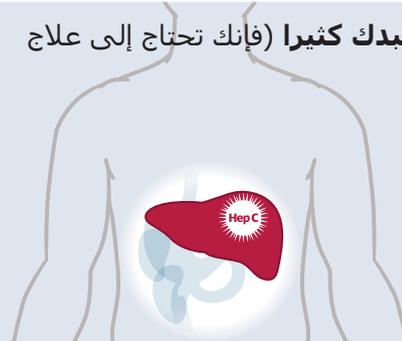
إذا أصبت بالعدوى في أقل من ستة أشهر، في هذه الحالة فإن العلاج يحظى بنسبة كبيرة للنجاح.



### ملحوظات:

يمكنك أن تأخذ أدوية ضد التهاب الكبد C و VIH في نفس الوقت، ولكن من المستحسن ألا تبدأ العلاجين في وقت واحد. إذا كان كبدك أضعف من جهاز مناعتك، فمن الأفضل أن تبدأ أولاً علاج التهاب الكبد C و في وقت لاحق علاج VIH. إذا كان جهاز مناعتك أضعف من كبدك، فمن الأفضل أن تبدأ أولاً علاج VIH و في وقت لاحق القيام بعلاج التهاب الكبد C. إذا كنت تتابع علاج مستقر ضد VIH، فمن الأفضل أن تستمر على ذلك و تبدأ في معالجة التهاب الكبد C عند الضرورة. بعض الأدوية ضد VIH ليست مناسبة للأشخاص الذين يتناولون أدوية ضد التهاب الكبد C، ولكن هناك أدوية بديلة متاحة. **الحمل:** الدواء ريبافيرين ribavirina يمكن أن يضر الجنين. إذا كنت أنت أو شريك حياتك قد اتخذتما ريبافيرين في الأشهر الستة الأخيرة، يجب عليك استعمال وسائل لمنع الحمل.

إذا تضرر كبدك كثيراً (فإنك تحتاج إلى علاج مستعجل).



### من الجدير بالذكر:

- تحديد الوقت المناسب للبدء في علاج التهاب الكبد C ليس أمراً بسيطاً.
- من المهم جداً الحصول على الدعم و المشورة لمساعدتك على اتخاذ هذا القرار (انظر 'هل تريد أن تعرف أكثر؟' على الجانب الآخر من هذه الصفحة).

تستند هذه الوثيقة على منشور مع حق المؤلف الأصلي NAM، منظمة غير ربحية ل VIH، و مقرها في المملكة المتحدة. المنشور الأصلي هو متاح في [www.aidsmap.com](http://www.aidsmap.com) و قد تم ترجمة هذه الوثيقة بإذن من NAM.